

## 2 Corintios

**Pablo cātzo'knuni'lh ti  
xalanī'n nac Corinto**

**1** Iccātzo'knuni'mā'n huā'mā'  
carta quit Pablo ē nā  
Timoteo ti quintā'tinca'n. Quit  
ixapóstol Jesucristo ixpālacata  
Dios quilihui'lilh quilī'apóstol.  
Iccātzo'knuni'yān hui'xina'n ti  
tapa'ksīni'yā'tit Dios ē tā'kēstokā'tit  
nac Corinto namakapāxui'yā'tit  
Dios. Nā iccātzo'knuni'yāuj  
ixlīpō'ktuca'n ti ta'a'ka'i' nac Acaya.  
<sup>2</sup>Hui'xina'n cacālakalhu'man  
Dios quinTāta'ca'n ē Māpa'ksīni'  
Jesucristo. Tzej calatapā'tit.

**Pablo pātini'lh**

<sup>3</sup>Ca māka'tli'ca Dios ti  
ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n  
Jesucristo. Dios lakalhu'manīni'n  
ē quincāmaktāyayān. <sup>4</sup>Dios  
quincāmāko'xamāka'tli'yān  
pō'ktu quilhtamacuj a'cxni'  
pātini'nāuj. Dios lacasqui'n  
nacāmāko'xamāka'tli'yāuj  
ā'makapitzin ti tapātini'mā'nalh  
chuntza' chī Dios  
quincāmāko'xamāka'tli'yān. <sup>5</sup>Cristo  
pātini'lh, ē nā quina'n pātini'nāuj.  
Cristo quincāmāko'xamāka'tli'yān  
a'cxni' pātini'nāuj.

<sup>6</sup>Quit icpātini'n, ē chuntza'  
tzē iccāmāko'xamāka'tli'yān  
hui'xina'n ē tzē iccāmaktāyayān  
na'a'ka'i'yā'tit ā'chulā'. Dios  
quimāko'xamāka'tli', nā chuntza'  
tzē na'iccāmāko'xamāka'tli'yān  
hui'xina'n ē nā tzē  
na'iccāmaktāyayān a'cxni'  
hui'xina'n pātini'nā'tit chī quit.  
<sup>7</sup>Quit tzej icca'tzi hui'xina'n  
natāyani'yā'tit masqui  
pātini'mpā'na'ntit nā hui'xina'n. Nā  
icca'tzi nacātamāko'xamāka'tli'yān.

<sup>8</sup>Tā'timīn, quit iclacasqui'n  
hui'xina'n naca'tziyā'tit chī  
iclipātini'lh a'cxni' xa'icui'lacha'  
nac Asia. Quit jātza' xa'ictāyani'.  
Ictipuhuanli jātza' ā'chulā'  
xa'ictilatamalh. <sup>9</sup>Xa'icpuhuan  
na'icnītza'. Xa'icca'tzi quit jātza'  
la tū xa'ictlahua. Ū'tza' xmān  
Dios xa'iclipāhuan. Xla' ū'tza' ti  
tzē cāmālacastālancuanī nīni'n.  
<sup>10</sup>Dios quimakapūtaxtūlh tzamā'  
lijicua'. Tzēcus naquimakapūtaxtū  
Dios. Quit icca'tzi Dios  
naquimakapūtaxtū a'cxni'  
na'ictahui'lapala nac cā'lijicua'.  
<sup>11</sup>Xmān ixlacasqui'nca hui'xina'n  
na'orarliyā'tit quimpālacata.  
Chuntza' naquilāmaktāyayāuj  
hui'xina'n. Chuntza' a'cxni' Dios

naquisicua'lanātlahua, lhūhua' tī natamaxquī' Dios tapāxcatca'tzīn, ixpālacata tū Dios māstā'nī't chuntza' chī hui'xina'n squi'nī'tit.

**Pablo huanli tū ixpālacata  
jā lī'a'lh nac Corinto**

<sup>12</sup>Lipāxuhua icuī'lh ixpālacata quit icca'tzī tzej ictlā'huanī't na milacpu'na'i'tātca'n ē nā na ixlacpu'na'i'tātca'n ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuui't. Jā ica'kskāhuī'ninī't. Dios quimaxquī'lh talacapāstacni'. Ū'tza' tzej iclīlatlā'huan. Dios lakalhu'manīnī'n. Quimaxquī'nī't talacapāstacni' tū jā hua'chi ixtalacapāstacni'ca'n tachi'xcuui't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.

<sup>13</sup>Tū iccātzo'knuni'yān huā'mā' huanicu'tun xmān tū kexpa'tā'tit hui'xina'n a'cxni' nakelhtahua'ka'yā'tit. Jā iccāhuanimā'n ā'catūhuālh tachihuīn. Quit iclacasquī'n hui'xina'n tzej nakexpa'tā'tit tū ictzo'kmā'lh. <sup>14</sup>Ā'makapitzīn hui'xina'n ca'tziyā'tit chī nalipāxuhua'yā'tit quimpālacata a'cxni' namimpala Māpa'ksīni' Jesús. Nā quit na'iclipāxuhua mimpālacataca'n.

<sup>15</sup>Quit xa'icca'tzī huā'mā', ē ū'tza' quit iclipuhanli na'iccālaka'mpalayāchā'n hui'xina'n.

<sup>16</sup>Quit xa'iccātēlaktaxtucu'tunān hui'xina'n a'cxni' icmilh nac Macedonia. Nā icpuhuanli na'iccālaka'nāchā'n a'cxni' xa'ictaxtulh nac Macedonia. Ē chuntza' ā'listān hui'xina'n ixquilāmāmakxtoklē'uj nac Judea.

<sup>17</sup>Masqui icuanli xa'iccālaka'ncha'n hui'xina'n, quit jāla icmākentaxtulh.

Ū'tza' talihuan ā'makapitzīn palh quit xmān xa'ica'ksa'nīnī'mā'lh a'cxni' icuanli xa'ica'ncu'tun. A'cxni' quit iclichihuīna'n tū na'ictlahua, jā icchihuīna'n hua'chi chi'xcuui'n xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Xlaca'n tahuan ixlicāna' natatlahua catūhuālh masqui taca'tzī jā catitamākentaxtulh. <sup>18</sup>Dios jā maktin talakpalī. Xla' ca'tzī ixlicāna' tū icuan. Tū iccāhuaniyān hui'xina'n tzē na'a'ka'i'yā'tit.

<sup>19</sup>Quit ē Silvano ē Timoteo xa'iccāmāsu'yuni'yān ixpālacata Jesucristo tī i'Ska'ta' Dios. Tzē a'ka'i'can tū huan Jesucristo. Xla' pō'ktu quilhtamacuj huan tū ixlicāna'. Xla' jā maktin talakpalī.

<sup>20</sup>Ixlīpō'ktu tū Dios huan natlahua, Jesucristo mākentaxtūkō'. Ū'tza' līmaxquī'yāu tapāxcatca'tzīn Dios. <sup>21</sup>Dios ū'tza' tī quimaktāya na'ica'ka'i'ni ni' Jesucristo. Nā hui'xina'n cāmaktāyayān tzej na'a'ka'i'yā'tit. Nā xla' quilacsacni't na'ictā'scuja. <sup>22</sup>Dios quincālakmacamini'ta'n Espīritu Santo tī hui'lh na quilīstacna'ca'n. Chuntza' tasu'yu tapa'ksīni'yāu Dios, ē hua'chi lixokohui'līnī'ttza' quilīstacna'ca'n.

<sup>23</sup>Dios ca'tzī palh ixlicāna' tū na'iccāhuaniyān. Palh quit xa'iccālaka'ncha'n cahuālh nac Corinto, quit xa'iccālacaquilhnīn hui'xina'n. Ū'tza' jā iclī'a'lh. Dios ca'tzī tū jā iclī'a'ncha'. <sup>24</sup>Quit jā iccāmāpa'ksicu'tunān chī hui'xina'n a'ka'i'yā'tit. Hui'xina'n tzejtza' a'ka'i'yā'tit. Xmān iccātlahuani'cu'tunān tū nalipāxua'yā'tit.

**2** Ū'tza' quit iclihui'līlh jā iccālaka'ncha'n

hui'xina'n palh ixlacasqui'nca xa'iccālacaquilhnin. Palh quit xa'iccālacaquilhnin, lacxtim ixlilipuhuanui quina'n. <sup>2</sup>Palh quit xa'iccāmālakaputzin hui'xina'n, jā tī ixa'nalh tī ixquimakapāxuihl quit. Palh hui'xina'n lipuhuanā'tit, quit jāla lipāxuhua iclatahui'la. <sup>3</sup>Ū'tza' jā icli'a'lh. Xmān iccātzo'kni'n a'ktin carta. Jā xa'ica'ncu'tunācha' iccālacaquilhniyān ē nūn xa'iccāmālakaputzicu'tunān. Palh hui'xina'n mākentaxtūyā'tit tū iccātzo'knuni'n, quit na'iclipāxuhua ē nā hui'xina'n nalipāxua'yā'tit. <sup>4</sup>Quit xa'iclipuhuan a'cxni' iccātzo'knuni'n hui'xina'n. Nā xa'iccalhuan ixpālacata xa'icca'tzi' iccāmālakaputzin tū xa'iccātzo'knuni'ni'ta'n. Jā xa'iccāmālakaputzicu'tunān. Iclacasqui'nli hui'xina'n naca'tziyā'tit chī quit iccāpāxqui'yān hui'xina'n.

**Ixlacasqui'nca namāspūtūnu'ni'can  
chi'xcu' tī jātza' tlahua tū jā tze**

<sup>5</sup>Tzamā' chi'xcu' tī tlahualh tū jā tze, xla' iclilipuhuanli, ixpālacata jā tze tū tlahualh. Ā'chulā' cāmālakaputzini'ta'n hui'xina'n. Jā icuan palh milipō'ktuca'n hui'xina'n cāmālakaputzini'ta'n. Palhāsā' jā milipō'ktuca'n. <sup>6</sup>Mililhūhua'ca'n hui'xina'n makapātīnini'ta'ntit tzamā' chi'xcu'. Chuhua'j tzetza'. Jātza' camakapātīnintit. <sup>7</sup>Chuhua'j camātza'nkēna'ni'tit ē camāko'xamixi'tit. Palh jā chuntza' natlahua'yā'tit, tzamā' chi'xcu' jāla catitāyani'lh, ixpālacata nalilipuhuan. <sup>8</sup>Ū'tza' iccālīsqi'ni'yān hui'xina'n

camāsu'yu'tit chī pāxqui'yā'tit. <sup>9</sup>A'cxni' quit iccāmacā'ni'chān a'ktin carta, quit icca'tzīcu'tunli palh hui'xina'n ixtlahua'tit tū iccāhuanin ixpālacata tzamā' chi'xcu'. Icca'tzīcu'tunli palh hui'xina'n ixquilākexmatni'uj. <sup>10</sup>Palh hui'xina'n māspūtūnu'ni'yā'tit tzamā' chi'xcu', nā quit na'icmāspūtūnu'ni'. Palh quit icmāspūtūnu'ni'lh catihuālh, mimpālacataca'n icmāspūtūnu'ni'lh na ixlacatin Cristo. <sup>11</sup>Māspūtūnu'ni'yāuj ixpālacata jā lacasqui'nāuj naquincāskāhuī'yān skāhuī'ni'. Ca'tziyāuj skāhuī'ni' a'kskāhuī'nin.

**Pablo tamakchuyīlh a'cxni'  
ixuī'lh nac Troas**

<sup>12</sup>Quit ictētaxtulh nac Troas ixpālacata a'ntza' icmāsu'yucu'tunli xatze tachihuīn tu i'xla' Cristo. A'cxni' ictētaxtulh a'ntza', Dios ixlacāxtlahuakō'ni'ttza' ixlipō'ktu a'ntza'. <sup>13</sup>Masqui tzej taxtulh, quit xa'ictamakchuyīni't, ixpālacata quintā'tinca'n, Tito, jā chā'lh a'ntza' chuntza' chī xa'iclacāxlanī'ta'uj. Ū'tza' iccālīmāxtekli xalanī'n nac Troas ē icmilh nac Macedonia ixpālacata icpuhuanli Tito ixchilh huā'tzā'.

**Ixtachihuīn Dios tzej taxtu**

<sup>14</sup>Maxqui'yāuj tapāxcatca'tzin Dios ixpālacata ixlīmāpa'ksin Cristo tzej litaxtuyācha' tachihuīn tū icmāsu'yu. Xla' quimaktāya na'icmāsu'yu calhāxcuahuālh ixpālacata Cristo. Huā'mā' tamāsu'yun hua'chi a'ktin perfume tū mu'csun calhāxcuahuālh.

<sup>15</sup>Lipāxuhua Dios chī quina'n icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn Cristo. Quina'n hua'chi a'ktin jini' na ixpu'nanca'n tī ta'a'kapūtaxtunī'ttza' ē nā tī jāna'j ta'a'kapūtaxtu. <sup>16</sup>Na ixpu'nanca'n tī jāna'j ta'a'kapūtaxtu, tzamā' tamāsu'yun hua'chi catūhuālh tū mu'csun tū laknīcan. Na ixpu'nanca'n tī ta'a'kapūtaxtunī'ttza', tzamā' tamāsu'yun hua'chi a'ktin perfume tū māsā' latamat. Nūn chā'tin tī tzē ixlīmān namāsu'yu tū ixlā' Cristo. Ixlacasqui'nca Dios namaktāya. <sup>17</sup>Quit jā hua'chi tī ta'a'kskāhui'nin ē talakpalī tamāsu'yun tū ixlā' Dios. Xlaca'n jā tzej tamāsu'yu ixpālacata xmān ta'a'kskāhui'tlajacu'tun. Quit iclichihuīna'n tū ixlicāna' na ixlacatīn Dios, ixpālacata xla' quimacamaxqui'nī't na'ictā'scuja Cristo.

#### A'ktin xasāsti' talacāxtlahuan

**3** Palhāsā' ā'makapitzīn natahuan quit ka'tla' icmacka'tzī ē quilichihuīna'ncan quina'cstu. Jā ixlacasqui'nca quit na'iccāmaxqui'yān a'ktin carta tū nahuan quit tzeya chi'xcu'. Jā ixlacasqui'nca hui'xina'n naquilāmaxqui'yāuj a'ktin carta tū tzē na'iclē'n calhāxcuhuālh, chuntza' chī talē'n ā'makapitzīn. <sup>2</sup>Hui'xina'n hua'chi quincarta. Mimpālacataca'n ca'tzīcan tze tū ictlahua. Huā'mā' carta tzē natalaktzī'n ē natalikelhtahua'ka' ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't. Hui'xina'n hua'chi a'ktin carta litaxtuyā'tit tū tatzō'kni' na quilīstacna', ixpālacata quit iccālacapāstacān hui'xina'n.

<sup>3</sup>Hui'xina'n litaxtuyā'tit hua'chi a'ktin carta tū Cristo quimātzo'knih. Tzamā' carta jā lītzo'kcanī't tinta. Jā tzo'kcanī't nac a'ktin chihuix tū hua'chi lhta'ca'la'. Espiritu Santo tī macamilh Dios xalakahuan, xla' cālakpalīni'n mintalacapāstacni'ca'n a'cxni' iccāhuanin ixtachihuīn Jesucristo. Chuntza' tasu'yu tū tlahuanī't Cristo mimpālacataca'n.

<sup>4</sup>Chuntza' icuan ixpālacata quit icca'tzī tze tū icmāsu'yu na ixlacatīn Dios, ixpālacata Cristo quimacamaxqui'lh na'icmāsu'yu. <sup>5</sup>Quit jā icuan xmān quina'cstu tzē ictlahua huā'mā' tascujūt. Dios quimaktāya ē ū'tza' tzē iclītlahua. <sup>6</sup>Xla' ū'tza' tī quimaxqui' talacapāstacni'. Ū'tza' tzē iclīmāsu'yu xasāsti' talacāxtlahuan tū Dios tlahuanī't. Tzamā' talacāxtlahuan jā hua'chi a'ktin līmāpa'ksīn tū tatzō'kni'. Tzamā' talacāxtlahuan lichihuīna'n Espiritu Santo. Ixlīmāpa'ksīn Dios māsu'yu ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't taka'lhī ixcuentaca'n ē ū'tza' natalīnī. Espiritu Santo māsā' xasāsti' latamat.

<sup>7</sup>Huā'mā' līmāpa'ksīn tū māsu'yu ixlacasqui'nca nanīcan, huā'mā' tzo'kca pektu' nac chihuix. A'cxni' maxqui'ca Moisés tzamā' līmāpa'ksīn, a'nalh a'ktin ka'tla' taxkaket. Ixlacan Moisés i'xkaka. Israelitas tī ixtayāna'lh a'ntza' jāla ixtalaktzī'n chī i'xkaka ixpālacata iccāmālakachi'xuanī'. Huā'mā' taxkaket lilacatzucu mixli. Chuntza' tzēhuanī't ixuanī't chī Dios māsā'lh huā'mā' līmāpa'ksīn. <sup>8</sup>Ā'chulā' tzēhuanī't tamāsu'yun tū

Espíritu Santo quincāmaxqui'yān.  
<sup>9</sup>Tzēhuani't ixuani't huā'mā'  
 limāpa'ksin tū Dios ixmaxqui'nī't  
 Moisés masqui ū'tza' lica'tzīcan  
 tachi'xcuhui't nacāmakapātīnīncan.  
 Ā'chulā' xatzēhuani't ixtachihuīn  
 Jesucristo, xpālacata huā'mā'  
 quincāmāsu'yuni'yān chī tzē  
 nalixapacan tū laclē'nāuj. <sup>10</sup>Huā'mā'  
 limāpa'ksin tzēhuani't ixuani't.  
 Masqui tzēhuani't ixuani't, jāla  
 mālakhā'nīcan ixtachihuīn  
 Jesucristo. <sup>11</sup>Palh limāpa'ksin  
 tzēhuani't ixuani't masqui jā makās  
 ixtitāyani'lh, ā'chulā' tzēhuani't  
 tū jā catilakspūtlī. Ū'tza' xatze  
 tachihuīn ixlā' Jesucristo.

<sup>12</sup>Quit lacatancs icca'tzī huā'mā'  
 tachihuīn jā catilakspūtlī. Ū'tza'  
 quit tzej iccālīmāsu'yuni'cu'tun  
 tachi'xcuhui't. <sup>13</sup>Quit jā ictlahua  
 chī Moisés. Xla' ixtalakatlāpa, ē  
 chuntza' israelitas jāla ixtalaktzī'n  
 chī ixtapānūni' tū i'xkaka na  
 ixlacan. <sup>14</sup>Israelitas jā ixtaca'tzī  
 tū ixuanicu'tun. Hasta chuhua'l  
 xlaca'n jā taca'tzī tū huanicu'tun  
 a'cxni' talikelhtahua'ka' ixtachihuīn  
 Dios jā tatzo'kni' talacāxtlahuan  
 xala' makāstza'. Huā'mā' tzē  
 ca'tziyāuj tū huanicu'tun xmān  
 palh tapa'ksini'yāuj Cristo. <sup>15</sup>Hasta  
 chuhua'l israelitas jā taca'tzī tū  
 huanicu'tun a'cxni' talikelhtahua'ka'  
 tū tzo'kli Moisés. <sup>16</sup>A'cxni' chā'tin  
 a'ka'i'ni' Māpa'ksini' Jesucristo,  
 tzē'tza' ca'tzī tū huanicu'tun tū  
 tzo'kli Moisés. <sup>17</sup>Māpa'ksini'  
 Jesucristo, xla' chu chā'tin chī  
 Espiritu Santo. Tī tatā'latlā'huan  
 Espiritu Santo, xlaca'n jā'tza'  
 cāmāpa'ksī skāhui'ni'. <sup>18</sup>Quina'n  
 ca'tziyāj'tza' tū huanicu'tun.

Hua'chi jā'tza' talakatlapani'ta'uj  
 na quilacanca'n. Chuntza' hua'chi  
 laktzī'nāuj Māpa'ksini' Jesucristo  
 a'ktin nac hualhtin. Laktzī'nāuj  
 chī ixlika'tla' ē chī ixlī'tze. Quina'n  
 litalakpalītēlhayāuj chī Cristo.  
 Ū'tza' huā'mā' tū tlahuamā'lh  
 Espiritu Santo.

**4** Dios lakalhu'manini'n, ē  
 quimacamaxqui'lh xatze  
 tachihuīn ixlā' Jesucristo. Chuntza'  
 jā ictaxlajuani'. Jā icmāxteka  
 icmāsu'yu huā'mā' xatze tachihuīn.  
<sup>2</sup>Quit jā maktin ictlahua tū  
 limāxana' tū lakatzē'k tlahuacan.  
 Jā ica'kskāhui'nin. Jā iclakpalī  
 ixtachihuīn Dios. Tzej icmāsu'yu  
 tū ixlicāna' na ixlacatīn Dios.  
 Ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuhui't tzē  
 nataca'tzī ixlicāna' tū icmāsu'yu.  
<sup>3</sup>Tī jā takexmatcu'tun xatze  
 tachihuīn tū icmāsu'yu, ū'tunu'n  
 nacāmakapātīnīncan. <sup>4</sup>Xlaca'n tī jā  
 ta'a'ka'i' xatze tachihuīn, xlaca'n jā  
 taca'tzī tū huanicu'tun. Skāhui'ni'  
 jā lacasqui'n xlaca'n nataca'tzī tū  
 huanicu'tun. Ū'tza' jā talica'tzī tū  
 huanicu'tun. Skāhui'ni' hua'chi  
 ixdiosca'n, ē ū'tza' ixcāmālakatzī'nī't  
 ē ū'tza' jāla talilaktzī'n taxkaket tū  
 xatze tachihuīn ixlā' Cristo. Cristo  
 xaka'tla' chī Dios. <sup>5</sup>Tū icmāsu'yu  
 quit, jā quit quilīchihuīna'nca. Quit  
 icmāsu'yu xpālacata Jesucristo  
 ū'tza' Māpa'ksini' ē ixlacasqui'nca  
 nalaktaquilhpūtayāuj. Quit  
 iccāmaktāyayān hui'xina'n. Ū'tza'  
 tū Jesucristo lacasqui'n na'ictlahua.  
<sup>6</sup>Dios quincāmāca'tzīnīnī'ta'n  
 tū ixlicāna'. Ū'tza' māxkakē  
 quintalacapāstacni'ca'n. Xla' ū'tza'  
 tī mās'tā'lh limāpa'ksin natahui'la  
 taxkaket nac cā'quilhtamacuj. Ū'tza'

līthuhī'lh taxkaket. Ē chuntza' ixquincāmāxkakētēlhān. Ū'tza' lica'tziyāuj chī Dios ixlika'tla'. Huā'mā' ca'tziyāuj ixpālacata lakapasāuj Jesucristo.

### Pablo ixlipāhuan Dios

<sup>7</sup>Xatze tachihuīn tū Dios quilīmacamaxquī'lh na'icmāsu'yu, ka'lhī lhūhua' ixtapalh. Quit quina'cstu jā icka'lhī talacapāstacni' na'icmāsu'yu huā'mā' tachihuīn. Quit hua'chī a'ktin pūxkatni' jā tojomā'lh tū ka'lhī ixtapalh. Chuntza' tasu'yu Dios ū'tza' tī ka'lhī litli'hui'qui ē jā quit. <sup>8</sup>Masqui lhūhua' quit icpātini'n, pō'ktu quilhtamacuj tzē ictāyani'. Masqui makatunu' jā icca'tzi tū na'ictlahua, jā ictaxlajuani'. <sup>9</sup>Masqui quimputzastālanī'can, Dios jā quimakxteka. Masqui makatunu' quilisno'ktamacatacan, jā tī quimaknī. <sup>10</sup>Pō'ktu quilhtamacuj lijicua' icuī'lh ixpālacata quimaknīcu'tuncan, chuntza' chī ixmaknīcu'tuncan Jesucristo. A'tntza' lītasu'yu quimaktāyamā'lh Jesucristo xalakahuan. <sup>11</sup>Ictilatlā'huancus nac cā'quilhtamacuj, quimaknīcu'tuncan, ixpālacata quit ictā'suja Jesucristo. Ū'tza' lītasu'yu Jesucristo quintā'latlā'luan. <sup>12</sup>Quit icmāsu'yu xatze tachihuīn ixla' Jesucristo. Ū'tza' pō'ktu quilhtamacuj quilīmaknīcu'tuncan. Hui'xina'n ka'lhī'yā'tittza' xasāsti' milatamatca'n, ixpālacata quit iccāmāsu'yuni'n ixtachihuīn Cristo. <sup>13</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios chī huanli chā'tin:

Quit ica'ka'i'lh, ē ū'tza' quit iclichihuīna'n chī ixlika'tla' Dios.

Quit nā ica'ka'i'nī't, ē ū'tza' iccālihuani ā'makapitīn ixtachihuīn Dios. <sup>14</sup>Quit iclipāhuan xmān Dios, ixpālacata icca'tzi Dios mālacastālancuanīlh Māpa'ksini' Jesucristo. Nā icca'tzi quit naquimālacastālancuanī, ixpālacata quit ictapa'ksini' Jesucristo. Hui'xina'n ē quit kēxtim naquincātālē'nān na ixlacin Dios. <sup>15</sup>Ixlipō'ktu tū icpātīlh, quit icpātīkō'lh ixpālacata iclacasquī'nli hui'xina'n na'a'ka'i'yā'tit. Chuntza' a'cxni' lhūhua' hui'xina'n na'a'ka'i'yā'tit, namaxquī'yā'tit tapāxcatca'tzīn Dios ē namāka'tli'yā'tit Dios.

<sup>16</sup>Ū'tza' jā iclitaxlajuani'. Masqui quimacni' taxlajuani'tēlha, ā'chulā' ica'ka'i' lakali lakali. <sup>17</sup>Tū icpātīmā'lh hua'chi xmān macsti'na'j ē hua'chi jā makās icpātīmā'lh ixpālacata Dios quisicua'lanātlahua pō'ktu quilhtamacuj. <sup>18</sup>Chuntza' icuan quit ixpālacata jā iclacapāstaca tū tasu'yu. Ā'chulā' iclacapāstaca tū jā tasu'yu. Tū tasu'yu nalaksputa. Tū jā tasu'yu jā catilaksputli.

**5** Quimacni'ca'n hua'chi a'ktin a'cchic jā hui'lāna'uj. Quit icca'tzi a'cxni' nasputa quimacni'ca'n, Dios naquincāmāxquī'yān ā'a'ktin xasāsti' quimacni'ca'n. Xasāsti' quimacni'ca'n hua'chi quinchicca'n nac a'kapūn. Tzamā' chic ixtatlahuat Dios ē jā ixtatlahuatca'n tachi'xcuhū't. Huā'mā' chic jā maktin catilaksputli. <sup>2</sup>Ū'tza' lipāstacāuj ixpālacata a'ncu'tunāuj na quinchicca'n nac a'kapūn. <sup>3</sup>Jā capuhuanui jā naka'lhīyāuj

quimacni'ca'n a'cxni' naniyāuj.  
 Naka'lhīyāuj xasāsti' quimacni'ca'n  
 nac a'kapūn. <sup>4</sup>Lihuan quina'n  
 ka'lhī'yāujcus quimacni'ca'n huā'tzā'  
 nac cā'quilhtamacuj, makca'tziyāuj  
 taxlajuani'yāuj chī pātinimā'nauj.  
 Masqui jā ixmakxteku'tunui  
 huā'mā' macni', ka'lhīcu'tunāuj  
 xasāsti' quimacni'ca'n nac  
 a'kapūn. Quimacni'ca'n tū  
 ka'lhīyāuj chuhualj, nalaksputa.  
 Xasāsti' quimacni'ca'n tū Dios  
 naquincāmaxqui'yān, ū'tza'  
 tū jā catilakspuṭli. <sup>5</sup>Dios  
 quincālacāxtlahuanī'ta'n ē ū'tza'  
 tzē nalīchā'nāuj nac a'kapūn.  
 Quincāmacamini'ni'ta'n Espīritu  
 Santo. Ū'tza' līca'tziyāuj ixlīcāna'  
 natanūyāuj nac a'kapūn.

<sup>6</sup>Chuntza' jā maktin  
 taxlajuani'yāuj. Ca'tziyāuj lihuan  
 latlā'huanāuj nac cā'quilhtamacuj,  
 jānalj tā'hui'lāna'nchāuj Māpa'ksīni'  
 Jesucristo nac a'kapūn. <sup>7</sup>Chuhualj  
 quina'n jā latlā'huanāuj chuntza' chī  
 laktzi'nāuj. Latlā'huanāuj chuntza'  
 chī tū a'ka'i'yāuj. <sup>8</sup>Chuntza' quina'n  
 jā taxlajuani'yāuj. Makxteku'tunāuj  
 huā'mā' quimacni'ca'n ixpālacata  
 lakchā'ncu'tunāuj Māpa'ksīni'  
 Jesucristo. <sup>9</sup>Ū'tza' nalīhui'liyāuj  
 natlahuayāuj tū Jesucristo  
 lacasqui'n palh tā'hui'lāna'nchāuj  
 Dios nac a'kapūn ē palh  
 hui'lāna'ujcus nac cā'quilhtamacuj.  
<sup>10</sup>Huā'mā' lihui'liyāuj, ixpālacata  
 ixlacasqui'nca quilpō'ktuca'n  
 natāyayāuj na ixlacatīn Cristo.  
 Xla' naquincāputzāna'niyān  
 chā'tunu' quina'n. Namaktīni'nāuj  
 quilpō'ktuca'n chuntza' chī  
 latā'kchokonī'tauj, palh tzej o palh  
 jā tzej nac cā'quilhtamacuj.

**Dios ixamigo cātlahuacu'tun  
 tachi'xcuhui't**

<sup>11</sup>Quit iclakachi'xcuhui'  
 Māpa'ksīni' Jesucristo ē  
 ickexmatni'cu'tun. Ū'tza'  
 quit iccālīmā'a'ka'i'nīcu'tun  
 tachi'xcuhui't. Dios laktzi'n  
 quilīstacna'. Quit icpuhuan  
 nā hui'xina'n ca'tziyā'tit quit  
 ictlahuacu'tun tū tze. <sup>12</sup>Quit jā  
 ka'tla' icmakca'tzi na milacatīnca'n.  
 Jā ū'tza' iclīchihuīna'mā'lh  
 chuntza'. Xmān iclacasqui'n  
 hui'xina'n tzē naquilāmaktāyayāuj  
 a'cxni' naquimālacsu'yucan.  
 Iclacasqui'n tzē nacākelhtiyā'tit tī  
 quintamālacsu'yucu'tun. Xlaca'n  
 tapuhuan laka'tla' masqui jā  
 tze ixlīstacna'ca'n. <sup>13</sup>Masqui  
 makapitzīn tapuhuan quit  
 icchuya ē masqui ā'makapitzīn  
 tapuhuan tzej iclacapāstacna'n,  
 quit ictlahuacu'tun xmān  
 tū nalīpāxuhua Dios.  
 Iccāmaktāyacu'tunān hui'xina'n  
 ixpālacata iclacasqui'n  
 hui'xina'n ā'chulā' na'a'ka'i'yā'tit.  
<sup>14</sup>Cristo quincāpāxqui'yān ē ū'tza'  
 iclītlahuacu'tun tū xla' lacasqui'n.  
 Quina'n a'ka'i'yāuj Cristo līnīlh  
 ixpālacataca'n ixlīpō'ktuca'n  
 tachi'xcuhui't. Chuntza' līca'tziyāuj  
 quilīpō'ktuca'n ixnīuj. <sup>15</sup>Cristo  
 līnīlh quincāmakapūtaxtuyān.  
 Chuntza' lihuan hui'lāna'uj,  
 jā catilatā'kchokouj chuntza'  
 chī xmān quintapuhānca'n.  
 Ixlacasqui'nca nalatā'kchokoyāuj  
 chuntza' chī ixtalacasqui'nīn Cristo.  
 Ū'tza' nīlh quimpālacataca'n ē  
 lacastālancuana'nli. <sup>16</sup>Chuntza'  
 jātza' iccālaktzi'n ā'makapitzīn

chi'xcuhui'n chuntza' chī  
talaktzī'n chi'xcuhui'n xalanī'n  
nac cā'quilhtamacuj. Xapūla  
xa'icpuhuan Cristo lacxtim  
chī talacapāstaca xalanī'n nac  
cā'quilhtamacuj. Jātza' icpuhuan  
chuntza'. <sup>17</sup>Palh chā'tin chi'xcu'  
a'ka'i'ni' Cristo, chuntza' talakpali  
ixtalacapāstacni' ē xasāsti' chi'xcu'  
lītaxtu. Ixlīpō'ktu tū xapūla  
lakspuṭni'ttza'. Tzamā' chi'xcu'  
jātza' hua'chi xapūla. Pō'ktutza'  
xasāsti' ixtalacapāstacni'.

<sup>18</sup>Xmān Dios tī tzē lakpali  
chā'tin chi'xcu'. Chuhualj  
quina'n ixamigo Dios ixpālacata  
Jesus Cristo xokolh tū ixlaclē'nāuj.  
Dios quincāmacamaxqui'ni'ta'n  
nacāmāsu'yuni'yāuj ā'makapitzīn  
chī tzē natalītaxtu ixamigo Dios.  
<sup>19</sup>Ixpālacata Cristo, Dios ixamigo  
cātlahuacu'tun tachi'xcuhui't  
ē cāmātza'nkēna'ni'cu'tun  
ixcuentaca'n.  
Quincāmacamaxqui'ni'ta'n  
nacāmāsu'yuni'yāuj ā'makapitzīn  
chi'xcuhui'n chī tzē natalītaxtu  
ixamigo Dios. <sup>20</sup>Chuhualj  
quit ictā'scuja Cristo. Hua'chi  
Dios ixchihuīna'nli a'cxni'  
iccāsqui'ni'yān hui'xina'n.  
Iccālisqui'ni'yān ixlīmāpa'ksīn  
Cristo, catamakxtekni'tit Dios  
ixamigo nacātlahuayān. <sup>21</sup>Masqui  
Cristo jā maktin tlahualh tū jā  
tze, Dios macamāstā'lh iSka'ta'  
namaknīcan. Ū'tza' nalīmāpānū  
quincuentaca'n Cristo. Chuntza'  
Dios xapa quincuentaca'n ē jātza' tū  
laclē'nāuj.

**6** Quit ictā'scuja Dios. Ū'tza'  
iccālihuaniyān hui'xina'n,  
jā chu tlakaj camaktīni'ntit

talakalhu'mān tū Dios  
cāmaxqui'cu'tunān. <sup>2</sup>Tatzo'kni' na  
ixtachihuīn Dios chī Dios huanli:

Quit ickexmatli chī quisqui'ni'  
tzamā' quilhtamacuj a'cxni'  
xa'icmaxqui'cu'tunān a'ktin  
talakalhu'mān.

Quit icmaktāyan a'cxni'  
xa'iccamakapūtaxtūcu'tun  
tachi'xcuhui't.

Chuhualj tzē namaktīni'ncan  
talakalhu'mān tū Dios māstā'.  
Chuhualj tzē na'a'kapūtaxtucan.

<sup>3</sup>Quit tzej iclatā'kchokocu'tun  
chuntza' chī talacasqui'n. Palh jā  
tzej iclatā'kchoko, nahuancan jā  
tze tū icmāsu'yu. <sup>4</sup>Iclacasqui'n  
naca'tzīcan quit tzej iclatlā'huan  
chuntza' chī talacasqui'n tzej  
natalatā'kchoko tī tatā'scuja Dios.  
Ū'tza' quit lilacatzucu iclīpātī tū  
quina'kspula. Lhūhua' icpātīni'ni't.  
Quisputni'ni't tū xa'icmaclacasqui'n.  
Lhūhua' tū jā tze quina'kspulani't.  
<sup>5</sup>Quimaksno'kcani't. Quinchi'cani't.  
Iccātā'talacxtucni't tachi'xcuhui't  
tī jā ixquintalaktzi'ncu'tun. Palha'  
icscujni't. Iclakachu'huā'lhātani't.  
Makatunu' jā xa'icka'lhī  
quilihua't. <sup>6</sup>Iclacasqui'n  
naca'tzīcan quit tzej iclatlā'huan  
chuntza' chī ixlacasqui'nca.  
Pō'ktu tze quintalacapāstacni'.  
Tzej icca'tzī tū icmāsu'yu.  
Ictāyani' tū quintlahuani'can. Ē  
iclakalhu'manīni'n. Ē quimaktaya  
Ēspīritu Santo. Ē iccāpāxqui'  
ā'makapitzīn. <sup>7</sup>Quit icmāsu'yu tū  
ixlicāna'. Icliscuja ixlītlī'huī'qui  
Dios. Dios quimaktāya tzej  
na'iclatā'kchoko. Chuntza' jā  
quintiskāhui'lh. <sup>8</sup>Makapitzīn  
quintalakachi'xcuhui'; ē



ā'makapitzin quintalakmaka'n. Makapitzin tahuan tze quit; ē ā'makapitzin tahuan jā tze quit. Makapitzin tahuan quit ica'kskāhuī'nin. Quit icuan xmān tū ixlicāna'. <sup>9</sup>Masqui makapitzin tapuhuan quit jā tū quintapalh, ā'makapitzin taca'tzi quit ictā'scuja Dios. Masqui maklhūhua' quit xa'ictahui'la nac cā'lījicua' ē hua'chi xa'icnimā'lh'tza', chuhua'l icuī'lhcus. Masqui quimputzastālani'can, jā quimaknīcan.

<sup>10</sup>Masqui quina'kspulanī't tū quimakalīpuhuan, pō'ktu quilhtamacuj lipāxuhua icuī'lh. Masqui pobre quit, iccāmaxqui' ā'makapitzin tū ā'chulā' xatapalaxla' ē jā tumīn. Masqui jā tū icka'lhī nac cā'quilhtamacuj, Dios quimaxqui' chuntza' chī icmaclacasqui'n.

<sup>11</sup>Quit lacatejtin iccātā'chihuīna'nān hui'xina'n xalanī'n nac Corinto. Quit iccāpāxqui'yān hui'xina'n. <sup>12</sup>Masqui hui'xina'n jā quilāpāxqui'yāuj, quit iccāpāxqui'yān.

<sup>13</sup>Iccātā'chihuīna'nān hui'xina'n hua'chi quilacstin. Iccāsqui'ni'yān caquilāpāxqui'uj chī quit iccāpāxqui'yān hui'xina'n.

#### Quina'n hua'chi ixtemplo Dios

<sup>14</sup>Jā a'ktin cacātā'latit tī jā ta'a'ka'ī'. Xtum talatā'kchoko tī ta'a'ka'ī' ē xtum talatā'kchoko tī jā ta'a'ka'ī'. Jāla a'ktin cātā'lacan. Taxkaket xtum ē cā'tzi'sni' nā xtum. Tū tze xtum ē nā tū jā tze nā xtum. <sup>15</sup>Cristo jā tlhua tū tlhua skāhuī'ni'. Nā huan tī ta'a'ka'ī Cristo, xlaca'n jā talacapāstaca hua'chi tī jā ta'a'ka'ī'. <sup>16</sup>Jā tze

laktaquilhpūtacan ídolos na ixtemplo Dios. Quina'n hua'chi ixtemplo Dios xalakahuan. Dios huanī't:

Quit na'ictahui'la na ixpu'nanca'n tī ta'a'ka'ī'. Na'iccātā'latā'kchoko xlaca'n. Xlaca'n quintachi'xcuhui't natahuan.

<sup>17</sup>Ū'tza' lihuan Dios: Catapānūni'tit tī tatlahua tū jā tze.

Jā catlahua'tit tū tatlahua xlaca'n.

Jā caxa'ma'tit tū jā tze. Chuntza' quila' nalitaxtuyā'tit hui'xina'n.

<sup>18</sup>Quit hua'chi minTāta'ca'n na'icuan.

Hui'xina'n nalitaxtuyā'tit hua'chi quinka'hua'chan ē quintzu'ma'jan.

Chuntza' huanli Dios tī māpa'ksīni'n.

**7** Tā'timīn, chuntza' huanī't Dios. Ū'tza' nalimakxtekkō'yāuj ixlīpō'ktu tū jā tze talanān. Nalihui'liyāuj nalayāuj xatze ixpālacata nalakachi'xcuhui'yāuj Dios.

#### Talakpalilh ixtalacapāstacni'ca'n xalanī'n nac Corinto

<sup>2</sup>Iccāsqui'ni'yān hui'xina'n naquilāpāxqui'yāuj. Nūn chā'tin ictlahuani'nī't tū jā tze. Nūn chā'tin icmāxtuyāhuani't. Nūn chā'tin ica'kskāhuī'maktinī't catūhuālh. <sup>3</sup>A'cxni' icuan huā'mā', jā icuan hui'xina'n quilātlahuani'nī'ta'uj tū jā tze. Iccāhuani'nī'ta'ntza' iccāpāxqui'yān hui'xina'n. Na'iccāpāxqui'yān

ictika'lhicus quilatamat ē hasta a'cxni' na'icnī. <sup>4</sup>Chuhua'j quit icca'tzī hui'xina'n natlahua'yā'tit chuntza' chī iccāhuanini'ta'n. Chuntza' iccāhuani ā'makapitzin chī hui'xina'n tzej latlā'hua'nā'tit. Icca'tzī hui'xina'n tzej latlā'hua'nā'tit. Ū'tza' quit jā iclītamakchuyinī't. Icpāxuhua masqui icpātini'mā'lh.

<sup>5</sup>A'cxni' icchilh huā'tzā' nac Macedonia ictamakchuyīlh. Lhūhua' tū quina'kspulalh. Quintatā'lātlahualh. Xa'iclītamakchuyī. Jā xa'icca'tzī palh natataspi'tpala tī ixta'a'ka'i'mā'nalhcus.

<sup>6</sup>Dios cāmāko'xamāka'tlī' tī tatamakchuyinī't. Dios makachilh Tito. Ū'tza' iclītako'xamāka'tlī'lh.

<sup>7</sup>Ā'chulā' ictako'xamāka'tlī'lh a'cxni' icca'tzilh chī hui'xina'n ixmāko'xamāka'tlī'nī'ta'ntit Tito. Xla' quihuanilh chī hui'xina'n quilālaktzī'ncu'tunāuj ē chī lilīpuhuanitit ixpālacata ca'tzītīt ixquilāmakalīpuhuani'ta'uj. Quihuanilh chī hui'xina'n quilālacapāstacāuj. Ū'tza' ā'chulā' iclipāxualh.

<sup>8</sup>Masqui huā'mā' carta tū iccātzo'kni'n hui'xina'n cāmālakaputzin, quit icpuhuan tze chī iccātzo'knuni'nī'ta'n. Ā'listān icpuhuanli jā xa'ictzo'kli tzamā' carta. Jātza' icpuhuan chuntza'. Chuhua'j tasu'yu jā makās lipuhuanitit. <sup>9</sup>Chuhua'j icpāxuhua. Jā ixpālacata hui'xina'n lilīpuhuanitit. Hui'xina'n lilīpuhuanitit ixpālacata mincuentaca'n. Chuntza' makxtektit tū jā tze. Ū'tza' iclipāxuhua. Dios

cālimālakaputzin mincuentaca'n. Chuntza' lītasu'yu jā iccātlahuani'n tū jā tze a'cxni' iccātzo'kni'n carta. <sup>10</sup>Palh Dios mālacpuhuani chā'tin chī'xcu' jā tze chī latlā'huan, ē palh huā'mā' chī'xcu' nalīpuhuan ē nalakpalī ixtalacapāstacni', chuntza' Dios namakapūtaxtū. Ā'listān huā'mā' chī'xcu' jā catīpuhualh palh jā tze chī a'kapūtaxtulh. Palh chā'tin chī'xcu' lipuhuan ē palh jā kexmatni'cu'tun Dios, tzamā' chī'xcu' jā cati'a'kapūtaxtulh.

<sup>11</sup>Hui'xina'n jā chuntza'. A'cxni' Dios cāmālakaputzin, palaj tlaha'uit tū ixtalacasqui'nīn. Squi'ntit tamātza'nkēna'ni'. Ca'tzītīt tū ixtlahua'nī'ta'ntit huā'mā' tū jā tze. Ixjicua'ni'yā'tit Dios. Quilālacapāstacui quit. Tlahua'cu'tuntit tū na'iclipāxuhua quit. Makapātīnītīt tī ixtlahuani't tū jā tze. Chuntza' lītasu'yu puhua'ntit jā tze tū ixtlahua tzamā' chī'xcu'. <sup>12</sup>Quit ictzo'kli tzamā' carta, ē jā xmān ixpālacata tī tlhualh tū jā tze, ē jā xmān ixpālacata tī tlahuani'ca tū jā tze. Quit ictzo'kli tzamā' carta ixpālacata icmāsu'yucu'tunli na ixlacatīn Dios chī iccāmaktakalhecu'tunān hui'xina'n. <sup>13</sup>Ū'tza' quilimāko'xamāka'tlī'ca.

Tito ixlipāxuhua mimpālacataca'n. Ū'tza' nā iclipāxuhua.

<sup>14</sup>A'cxni' jāna'j ixcālaka'nāchā'n Tito, icuanilh hui'xina'n naquilākexmatni'yāuj. Chuhua'j jā iclīmāxana'n. Ixlicāna' chī icuanilh Tito. Ixlipō'ktu tū iccāhuanini'ta'n hui'xina'n, pō'ktu ixlicāna'. Nā chuhua'j tasu'yu ixlicāna' tū icuanilh Tito. <sup>15</sup>Chuhua'j Tito

ā'chulā' cāpāxqui'yān hui'xina'n ē cālacapāstacān chī hui'xina'n lakachi'xcuhui'tit ē kexpa'tni'tit tū cāhuanin. <sup>16</sup>Chuntza' tasu'yu hui'xina'n tlahua'yā'tit tū tze, chuntza' chī icpuhuanli. Ū'tza' iclīpāxuhua.

### Chī māstā'ca xatze tapuhuāt

**8** Tā'timīn, quit iclacasqui'n hui'xina'n naca'tziyā'tit chī Dios cāsica'lanātlahualh tī ta'a'ka'i' xalanī'n nac Macedonia. <sup>2</sup>Masqui xlaca'n ixtapātini'mā'nalh, ixtapāxuhua. Chuntza', masqui pobres ixtahuani't xlaca'n tamāstā'lh lhūhua' chī ixtapuhuatca'n. <sup>3</sup>Quit iclīchihuīna'n jā lakca'tzan huan tū tamāstā'lh. Tahuilīlh ā'chulā huan tū ixlimāstā'ca'n. <sup>4</sup>Quincātasqui'ni'n xa'icmaktīni'uj tumīn ē xa'iccālē'ni'uj tā'timīn xalanī'n nac Jerusalén tī ixcāmaktāyacu'tun. <sup>5</sup>Xlaca'n ā'chulā' tatlahualh ē jā tū xa'icpuhuan quit. Xapūla tahuanih Dios chī ixtatapa'ksini' ē ixtatlahuacu'tun ixtalacasqui'nīn Dios. Nā ixtatlahuacu'tun tū iccāhuanilh chī lacasqui'n Dios. <sup>6</sup>Chuntza' icsqui'ni'lh Tito ixcālaka'ncha'n hui'xina'n ē ixcāmaktāyan namākēstokkō'yā'tit tumīn tū namāstā'yā'tit. Ū'tza' tī cāmāca'tzīnīn hui'xina'n namāstā'yā'tit. <sup>7</sup>Hui'xina'n pō'ktu tzej tlahua'yā'tit. Tzej a'ka'i'yā'tit. Tzej lakapasā'tit ixtachihuīn Dios ē tzej māsu'yu'yā'tit. Tlahua'cu'tunā'tit ixtalacasqui'nīn Dios. Quilāpāxqui'yāuj. Chuhua'j ixlacasqui'nca hui'xina'n namāstā'yā'tit nacāmaktāya'yā'tit ā'makapitzīn tā'timīn.

<sup>8</sup>Huā'mā' tū iccāhuanincus jā a'ktin līmāpa'ksin. Xmān iccāhuanimā'n chī ā'makapitzīn tamāstā'mā'nalh. Quit iclacasqui'n hui'xina'n nacāmaxqui'yā'tit ā'makapitzīn tā'timīn. A'ntza' nalitasu'yu chī hui'xina'n cāpāxqui'yā'tit quintā'timīnca'n. <sup>9</sup>Hui'xina'n ca'tziyā'tit chī quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo pāxqui'nin. Xla' masqui ixlīpō'ktu tū a'nan nac cā'quilhtamacuj pō'ktu ixla', xla' xcamanīn hualh ixpālacata quincāpāxqui'yān. Chuntza' quina'n quincāliricujui'līnī'ta'n tū ixtasicua'lanātlahuan.

<sup>10</sup>Na'iccāhuaniyān tū icpuhuan quit: Cāl'tatza' hui'xina'n ixmāstā'cu'tunā'tit tumīn. Xapūla tzucutit māstā'yā'tit. Xmān tzucutit mākēstokā'tit. Quit icpuhuan xatze nahuan palh hui'xina'n namāstā'kō'yā'tit. <sup>11</sup>Xapūla timāstā'cu'tuntit tumīn. Chuhua'j camākentaxtūtīt chuntza' chī tzē namāstā'yā'tit chā'tunu' hui'xina'n. <sup>12</sup>Līpāxuhua Dios palh chā'tin ixtapāxuān līmāstā' chuntza' chī tzē namāstā' chā'tin. Dios, xla' jā quincāsqui'ni'yān palh jā tū ka'lhīyāuj.

<sup>13</sup>Jā iccāhuanimā'n hui'xina'n namāstā'yā'tit ixlīpō'ktu tū ka'lhī'yā'tit a'cxni' nacāmaxqui'yā'tit tī jā tū taka'lhī. <sup>14</sup>Tū icuan ū'tza' huā'mā': lacxtim cataka'lhīlh ixlīpō'ktuca'n tā'timīn. Chuhua'j hui'xina'n nacāmaxqui'yā'tit tī jā tū taka'lhī. Palh namīn a'ktin quilhtamacuj a'cxni' hui'xina'n jā catika'lhī'tit nūn tū, xlaca'n nacāmaktāyāyān

hui'xina'n. Chuntza' tze nahuan.

<sup>15</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuín Dios:

Ti lhūhua' mākēstokli, jā  
quitāxtūni'lh.

Ti macsti'nalj mākēstokli, jā  
sputni'lh.

#### Tito ē ti tatā'alh

<sup>16</sup>Icmaxqui' tapāxcatca'tzīn

Dios ixpālacata Tito lacasqui'n  
hui'xina'n tzej nalatā'kchokoyā'tit  
chuntza' chī quit iclacasqui'n.

<sup>17</sup>Tito ixlīmān puhuanli  
nacālaka'nāchā'n hui'xina'n.  
A'cxni' icuanilh ca'a'ncha', xla'  
ixcālaka'ncu'tunāchā'n.

<sup>18</sup>Quit ictā'macā'mā'lh Tito  
chā'tin quintā'tinca'n tī talakapaskō'  
ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'i'. Lhūhua'  
talīchihuīna'n chī tzej māsu'yu  
xatze tachihuín ixla' Jesucristo.

<sup>19</sup>Nā huā'mā' quintā'tinca'n,  
talacsacli ā'makapitzīn tā'timīn  
xalanī'n ā'latatunu' nac templo  
ā'tzā'. Xlaca'n talacasqui'n  
Tito naquintā'a'n a'cxni' quit  
na'iccālē'ni' tumīn tī jā tū taka'lhī  
tumīn nac Jerusalén. Huā'mā'  
tumīn, nalilakachi'xcuhui'can  
quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo.  
Nā naca'tzīcan quina'n  
cāmaktāyacu'tunāuj. <sup>20</sup>Liskalalh  
na'icmākēstokāuj tumīn ixpālacata  
jā naquincātālē'ksa'nān. Jā  
iclasasqui'n nahuancan  
jā icmākentaxtū tū  
quimacamaxqui'can lhūhua' tumīn.  
<sup>21</sup>A'cxni' icmākēstokāuj huā'mā'  
tumīn, pō'ktu tze ictlahuacu'tun  
na ixlalatīn Dios ē nā ixlalatīnca'n  
tachi'xcuhui't.

<sup>22</sup>Na'iccālakmacā'nāchā'n  
hui'xina'n tzamā' chi'xcuhui'n.

Nā na'iccātā'macā'n ā'chā'tin  
quintā'tinca'n. Xla' mākentaxtūkō'  
ixlīpō'ktu tū macamaxqui'can.  
Maklhūhua' iclaktzi'ni't  
mākentaxtū. Chuhualj  
ā'chulā' mākentaxtūcu'tun tū  
macamaxqui'cani't, ixpālacata xla'  
ca'tzi hui'xina'n namākentaxtūyā'tit  
tū ixlacasqui'nca.

<sup>23</sup>Tito quintā'scuja. Tito ē quit  
iccāmaktāyani'ta'n hui'xina'n.  
Tā'timīn tī natatā'a'n Tito, xlaca'n  
tamacā'ni't tī ta'a'ka'i' xalanī'n  
huā'tzā'. Xlaca'n tzej talatlā'huan,  
ē ū'tza' lilakachi'xcuhui'can Cristo.

<sup>24</sup>A'cxni' natachā'nācha' Tito ē  
tā'timīn, cacālakachi'xcuhui'tit.  
Ā'makapitzīn tā'timīn natalaktzi'n  
chī hui'xina'n cāpāxqui'yā'tit.  
Chuntza' naca'tzīcan ixlicāna' chī  
icuanī't hui'xina'n cāpāxqui'yā'tit  
tā'timīn.

#### Cāhuanica chī natamākēstoka tumīn

**9** Jā ixlacasqui'nca  
quit na'iccāhuanīyān  
namākēstokā'tit tumīn tū  
nacālimaktāya'yā'tit tā'timīn.  
<sup>2</sup>Quit tzej icca'tzi hui'xina'n  
cāmaktāyacu'tunā'tit. Quit  
iccāhuanīni't xalanī'n nac  
Macedonia chī tlaha'yā'tit tū tze.  
Iccāhuanīni't chī hui'xina'n xalanī'n  
nac Acaya ixmāstā'cu'tunā'tit  
cā'tatza'. A'cxni' taca'tzilh huā'mā',  
nā tamāstā'cu'tunli xalanī'n nac  
Macedonia. <sup>3</sup>Iccāhuanīni't xlaca'n  
chī hui'xina'n māstā'cu'tunā'tit  
tumīn. Chuntza' jā tze palh  
hui'xina'n jā namākentaxtūyā'tit.  
Ū'tza' iccālilakmacā'nchan tā'timīn.  
Chuntza' hui'xina'n namāstā'yā'tit  
tumīn chuntza' chī iccāhuanīni't.

<sup>4</sup>Palh hui'xina'n jā tlahua'yā'tit ē palh ā'makapitzīn xalanī'n nac Macedonia naquintatā'a'n a'ntza', ē palh hui'xina'n jāna'j mākēstokā'tit tumīn, quit na'ictamāxani' ixpālacata iccāhuaninī't chī hui'xina'n namāstā'yā'tit tumīn. Nā hui'xina'n namāxana'nā'tit.

<sup>5</sup>Ū'tza' iclīpuhualh ixlacasqui'nca na'iccāhuani tā'timīn naquintapūlani'. Chuntza' xlaça'n natamaktīni'n tumīn tū hui'xina'n hua'nā'tit namāstā'yā'tit. Chuntza' natusu'yu hui'xina'n māstā'yā'tit chī mintalacapāstacni'ca'n. Jā catitapuhuanli palh quit iccāsāmāmāstā'nīn tumīn.

<sup>6</sup>Ca'tziyāuj tī macsti'nalj natacha'n, xlaça'n nā macsti'nalj natamakala. Tī lhūhua' natacha'n, xlaça'n lhūhua' natamakala. Nā chuntza' quina'n a'cxni' māstā'yāuj.

<sup>7</sup>Chā'tunu' hui'xina'n camāstā'tit chuntza' chī puhua'nā'tit tzē namāstā'yā'tit. Jā lakca'tzana'j camāstā'tit. Jā catusu'yulh palh cātasāmāmāstā'nīyān. Dios cāpāxqui' tī tamāstā' cā'tapāxuān.

<sup>8</sup>Dios tzē nacāmaxqui'yān lhūhua'. Hui'xina'n, masqui cāmaxqui'yā'tit ā'makapitzīn, hui'xina'n naka'lhī'yā'tit tū namaclacasqui'nā'tit. <sup>9</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios ixpālacata chā'tin tī tzeya chi'xcu':

Xla' lhūhua' cāmaxqui'  
lacxcamaninī'n.

Chuntza' pō'ktu quilhtamacuj  
tzē nacāmaxqui'.

<sup>10</sup>Nā quina'n, Dios quincāmaxqui'yān tū nacha'nāuj, ixpālacata ū'tza' Dios tī makastaca. Chuntza'

nalīka'lhīyāuj tū nahua'yāuj ē nā tū nacha'mpalayāuj. Hui'xina'n palh nacāmaxqui'yā'tit ā'makapitzīn tī jā tū taka'lhī, Dios nacāmaxqui'yān tū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n. <sup>11</sup>Chuntza' Dios nacāsicua'lanātlahuayān hui'xina'n, ē chuntza' tzē namāstā'yā'tit lhūhua'. Chuntza' natamaxqui' tapāxcatca'tzīn Dios xlaça'n tī natamaktīni'n mintumīnca'n tū na'iccālē'ni'. <sup>12</sup>Chuntza' ixpālacata tumīn tū hui'xina'n namāstā'yā'tit, hui'xina'n nacāmaktāya'yā'tit ixtachi'xcuhui't Dios tī jā tū taka'lhī. Nā xlaça'n natamaxqui' tapāxcatca'tzīn Dios ixpālacata tū māstā'nī'ta'ntit hui'xina'n. <sup>13</sup>A'cxni' nalaktzi'ncañ chī hui'xina'n māstā'yā'tit, lhūhua' natamakapāxui' Dios. Natamakapāxui' Dios a'cxni' natalaktzi'n chī hui'xina'n ixlicāna' a'ka'i'yā'tit xatze tachihuīn ixtla' Cristo, ē natalaktzi'n chī hui'xina'n cāmaktāya'yā'tit xlaça'n ē nā ā'makapitzīn huampala. <sup>14</sup>Chuntza' xlaça'n nacātali'orarlīyān ē nacātalachapāstacān hui'xina'n ixpālacata Dios cāsicua'lanātlahuani'ta'n ē chuntza' hui'xina'n tzē māstā'yā'tit tumīn. <sup>15</sup>Namaxqui'yāuj tapāxcatca'tzīn Dios ixpālacata xla' quincālakmacaminī'ta'n i'Ska'ta'. Ū'tza' hua'chi a'ktin talakalhu'mān tū xatapalaxla'. Jāla huanāuj chī huani't ixtapalh.

Pablo apóstol ixuani't ē ū'tza'  
ixlika'lhī limāpa'ksin

**10** Quit, Pablo,  
iccāhuanicu'tunān

catühuälh. <sup>1</sup>Āmakapitzin tahuán quit xalacatzucu icchihiúina'n na milacatinca'n. Nā tahuán quit iccälacaquilhniyān a'cxni' iccätzo'knuni'yān. Chuntza' chī Cristo lakalhu'manini'n, nā chuntza' quit xalacatzucu iccätā'chihuina'ncu'tunān.

<sup>2</sup>Iccāhuanicu'tunān tzej calatā'kchokotit. Palh jā latā'kchokoyā'tit lilacatejtin, quit na'iccälacaquilhniyān a'cxni' na'iccälaka'nāchā'n. Palh hui'lh chā'tin chī hui'xina'n tī huan quit iclatlā'huan hua'chi catihuälh chixcu' ē quit ictlahua xmān tū quit iclacasqui'n, quit na'iclacaquilhni xla'. <sup>3</sup>Masqui quina'n hui'lāna'uj nac cā'quilhtamacuj, xtum guerra tū tlahuayāuj. Jā hua'chi guerra tū tatlahua xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. <sup>4</sup>Xlaca'n talē'n tū natalimāknī ixtā'lāquiclhaktzi'ca'n. Quina'n jā tū lē'nāuj tū nalimāknīyāuj. Xmān ixlimāpa'ksin Dios tzē nacāliskāhui'yāuj ixlimāpa'ksin ixtā'lāquiclhaktzi' Dios. <sup>5</sup>Ixlimāpa'ksin Dios tzē cāliskāhui'yāuj ixtalacapāstacni'ca'n tī tatā'lātlahua Dios. Nā ixlimāpa'ksin Dios tzē naliskāhui'yāuj ixlipō'ktu talacapāstacni' tū cāmāmakchuyī tī ta'a'ka'i'ni'cu'tun Dios. Ixlimāpa'ksin Dios tzē cālākpālini' ixtalacapāstacni'ca'n tachi'xcu'huī't ē chuntza' natakexmatni' Cristo. <sup>6</sup>A'cxni' hui'xina'n tzej nakexpa'tni'yā'tit Dios, quit na'iccāmakapātinin tī jā takexmatni'cu'tun.

<sup>7</sup>Hui'xina'n lacapāstacā'tit xmān tū tasu'yu. Na mimpu'nanca'n

tahui'lāna'lh tī quintatā'lātlahua ē tahuán xlaca'n tatā'scuja Cristo. Cataca'tzilh xlaca'n nā quit ictā'scuja Cristo.

<sup>8</sup>Māpa'ksini' Jesucristo quimaxqui'ni't limāpa'ksin. Jā icmāxana'n iclichihuina'n huā'mā' limāpa'ksin. Quimaxqui'ni't huā'mā' limāpa'ksin. Ū'tza' tzē na'iccālimaktāyayān hui'xina'n chī a'ka'i'yā'tit. Jā quimaxqui'ni't limāpa'ksin na'iclaclahua chī a'ka'i'yā'tit. <sup>9</sup>Chuntza' icuan, ixpālacata jā iclacasqui'n najicua'nā'tit chī iccätzo'knuni'yān.

<sup>10</sup>Āmakapitzin na mimpu'nanca'n quintalichihuina'n ē tahuán: "A'cxni' xla' quincāmacamini'yān a'ktin carta, palha' chihuina'n chī ixka'lhī limāpa'ksin. A'cxni' quincātā'huilān xalacatzucu chihuina'n. Jāla tzej a'kchihuina'n." Chuntza' tahuán. <sup>11</sup>Tī chuntza' tachihuina'n, cataca'tzilh huā'mā': chuntza' chī iccätzo'knuni'yān nac a'ktin carta, chuntza' na'iccätā'chihuina'nān a'cxni' na'iccälaka'nāchā'n.

<sup>12</sup>Quit jāla icticātā'lāmālakchā'nilh xlaca'n tī tapuhuan xalactze. Quit jā chuntza' chī tapuhuan xlaca'n xalactze ixpālacata talāmālakchā'nī. Jā taca'tzi. <sup>13</sup>Quit jā iclitaka'lhī a'cxni' iclichihuina'n tū ictlahuani't. Icscujni't xmān jā Dios quimāsu'yuni'ni't na'icscuja. Dios quimāca'tzinilh na'icscuja nā nac Corinto jā mincā'lacchicni'ca'n.

<sup>14</sup>Quit xapūla iccāmāca'tzinin xatze tachihuin ixla' Cristo. A'cxni' xa'iccāmāsu'yuni'yān hui'xina'n hua'chi xa'icscujmā'lh nac lilē'k

tū Dios quimāsu'yuni'lh. Jā lihua'ca'lh icscujli nac lilē'k a'cxni' iccālaka'nchan. <sup>15</sup>Jā iclītaka'lhī ixtascujūtca'n ā'makapitzin masqui tū quit jā ictlahualh. Quit iclacasqui'n hui'xina'n ā'chulā' na'a'ka'iyā'tit. Chuntza' ā'chulā' tzē na'icscuja, chuntza' chī quimāsu'yuni'lh Dios tū na'ictlahua. <sup>16</sup>Chuntza' tzē na'iccāmāsu'yuni' xatze tachihuīn ixtla' Jesucristo tī tahui'lāna'ncha' ā'chulā' makat. Quit icmāsu'yucu'tun xatze tachihuīn jā jāna'j tī māsu'yuni't. Chuntza' jā ictilītaka'lhīlh tascujūt tū tlahuani't ā'chā'tin ē palh jā quit ictlahuani't.

<sup>17</sup>Jā tze palh chā'tin nalītaka'lhī. Xatze palh namāka'tli' Dios. <sup>18</sup>Palh chā'tin nahuan xla' tze tū tlhua, huā'mā' jā tū ixtapalh. Xmān Dios nahuan palh tze tū tlahuani't chā'tin chi'xcu'.

Pablo cālīchihuīna'nli tī  
xmān ixta'a'kskāhuī'nin

**11** Quit iclacasqui'n hui'xina'n nakexpa'tā'tit lilacatzucu lihuana iccāhuaniyān tū ictlahuani't. Caquilālīpātīuj lilacatzucu, masqui hua'chi chā'tin lhkēnti tī ixa'estu līchihuīna'nchan. <sup>2</sup>Dios lacasqui'n hui'xina'n jā catitaxtumlini'tit Cristo. Nā quit ū'tza' iclacasqui'n. Quit iccāmaktāyan natapa'ksini'yā'tit Cristo. Chuntza' quit hua'chi catīhuālh tī squi'n chā'tin tzu'ma'jāt. Chuhua'j hua'chi chā'tin tzu'ma'jāt tī pāxqui' i'squi'nīni', nā chuntza' ixtacasqui'nca hui'xina'n napāxqui'yā'tit xmān Cristo. <sup>3</sup>Quit icjicua'n

hui'xina'n nacāta'a'kskāhuī'yān, chuntza' chī Eva a'kskāhuī'ca. Skāhuī'ni' litaxtulh lihua' ē a'kskāhuī'lh Eva. Skāhuī'ni' ca'tzi chī na'a'kskāhuī'nin. Palhāsā' nacā'a'kskāhuī'yān nā hui'xina'n, ē ū'tza' nalītalakaspī'tni'yā'tit Cristo. <sup>4</sup>Icicua'ni' huā'mā' ixpālacata hui'xina'n kexpa'tā'tit tī cātalakminān ē catamāsu'yuni'yān ā'xtum ē jā chī tū iccāmāsu'yuni'n quit tū ixtla' Jesús. Xtum tū talīmāsu'yu chī Espīritu Santo. Jā ū'tza' tū iccāmāsu'yuni'n. Xtum tū talīmāsu'yu chī lī'a'kapūtāxtucan. Jā chuntza' chī quit iccāmāsu'yuni'n. <sup>5</sup>Tzamā' chi'xcu'huī'n tahuan xla'ca'n apóstoles. Xla'ca'n jā quintalacatzā'la. <sup>6</sup>Palhāsā' jā tzēhuani't chī quit ica'kchihuīna'n. Quit tzej icca'tzi. Ixlipō'ktu iccāmāsu'yuni'nī'ta'n.

<sup>7</sup>Quit jā iccāmātā'jīn hui'xina'n a'cxni' iccāmāsu'yuni'n xatze tachihuīn ixtla' Dios. Quit palha' xa'iclicscujmā'lh quimacan lihuana xa'iccālimāsu'yuni'yān ixtachihuīn Dios. ¿Ē jā tze tū ictlahualh? <sup>8</sup>Lihuana quit xa'icscuja na mimpu'na'itātca'n, ixquintamacamini' tumīn tā'timīn xalanī'n ā'lacatunu' cāl'acchicni'. Quit iccāmaktīlh ixtumīnca'n na'iccālimaktāyayān hui'xina'n. <sup>9</sup>Lihuana xa'iccātā'huī'lan quit jā xa'iccāsqui'ni'yān tumīn a'cxni' xa'icmaclacasqui'n tamaktāy. Tā'timīn xalanī'n nac Macedonia ixquintalimīni' tū xa'icmaclacasqui'n. Chuntza' jā tū iccāmāmakasputūni'ta'n hui'xina'n. Ē jā maktin icticāsqui'ni'n tū

na'icua'. <sup>10</sup>Jā icticāsqui'ni'lh nūn tā'timīn xalanī'n nac Acaya. Quit ictapa'ksini' Cristo, ē ū'tza' iclihuān tū ixlicāna'. <sup>11</sup>Palhāsā' ā'makapitzin tapuhuan quit jā iccāpāxqui'yān hui'xina'n ixpālacata jā iccāmakticu'tunān mintumīnca'n. Huā'mā' jā ixlicāna'. Dios ca'tzi iccāpāxqui'yān hui'xina'n.

<sup>12</sup>Jā iccāsqui'ni'nī'ta'n tumīn tū na'iclihuā'yan. Jā ictisqui'nli nūn maktin. Chuntza' xlaça'n tī tasqui'n tumīn jāla catitahualh palh tascuja chī quit. <sup>13</sup>Tahuan xlaça'n apóstoles. Jā ixlicāna'. Xmān ta'a'kskāhuī'nin a'cxni' tamāsu'yu. Talacasqui'n nacālaktzī'ncañ hua'chi apóstoles tī tatā'scuja Cristo. <sup>14</sup>Jā tipuhuanā'tit palh jā chuntza' catilalh. Skāhuī'ni' tzē talakpalī ē tzē lītaxtu hua'chi chā'tin ángel xala' nac a'kapūn. <sup>15</sup>Nā tzē natatalakpalī tī tatā'scuja skāhuī'ni'. Hua'chi tze tū tatlahuamā'nalh masqui tū jā tze. Xlaça'n nataxokoni' Dios tū tatlahuanī't.

### Chi pātini'lh Pablo

<sup>16</sup>Quit iccāhuanipalayān hui'xina'n: Jā capuhua'ntit hui'xina'n palh quit chā'tin lhkēnti ixpālacata quina'estu quilichihuīna'mā'ca. Masqui capuhuanca palh quit chā'tin lhkēnti, caquilākexmatni'uj ē caquilāmakxtekuī na'icchihuīna'n. <sup>17</sup>Ca'tziyāuj tī ka'tla' makca'tzi, xla' chihuīna'n hua'chi chā'tin lhkēnti, ē jā hua'chi chā'tin tī tapa'ksini' Cristo. Tū na'icuan quit, hua'chi quit xaka'tla' icmakca'tzi. <sup>18</sup>Lhūhua' talitaka'lhī cātamāsu'yuni'cu'tunān hui'xina'n. Nā quit na'iclitaka'lhī

tū ictlahua quit. <sup>19</sup>Hui'xina'n masqui puhua'nā'tit palh ca'tziyā'tit, cālīpātīyā'tit tzamā' chī'xcuhui'n tī hua'chi chā'tin lhkēnti.

<sup>20</sup>Hui'xina'n cālīpātīyā'tit masqui xlaça'n cātamāpa'ksicu'tunān hui'xina'n. Xlaça'n cātamaktīyān ixlīpō'ktu tū ka'lhī'yā'tit. Xlaça'n cātamākexmatīyān. Xlaça'n cātalakmaka'nān hui'xina'n. Cātalacala'sān. Ē hui'xina'n cālīpātīyā'tit. <sup>21</sup>Quit jā chuntza' iccātlahuani'nī'ta'n hui'xina'n. Palh tze cahuālh tlahuacan tzamā', quit xa'icmāxana'lh, ixpālacata jā ictlahualh chuntza'.

Xlaça'n talichihuīna'n tū tatlahuanī't. Chuhua'j quit na'iclichihuīna'n tū ictlahuanī't quit, masqui natasu'yu palh ka'tla' icmakca'tzi ē hua'chi chā'tin lhkēnti. <sup>22</sup>Xlaça'n ka'tla' tamakca'tzi ē tahuān xlaça'n hebreos. Nā quit hebreo. Tahuān xlaça'n israelitas. Nā quit israelita. Tahuān Abraham ixpapca'n. Nā Abraham nā quimpap. <sup>23</sup>Tahuan tatā'scuja Cristo. Quit ā'chulā' ictā'scuja Cristo. Chuntza' chī icchihuīna'mā'lh hua'chi chā'tin lhkēnti. Xlaça'n jā tascujni't chī quit. Jā tapātini'nī't chī quit. Quintucsanī't. Nā xa'ictachī'n. Maklhūhua' quintimaknicu'tunca. Xlaça'n jā tapātini'nī't chuntza'. <sup>24</sup>Quintā'israelitas quintamaksno'kli pu'xamacāujna'jāstza'. Chuntza' quintatlahuani'nī't makquitzis. <sup>25</sup>Maktu'tun tanūni'ca quinkēni'ccan. Maktin quinctu'laça. Maktu'tun tā'cnūlh barco tū xa'icpū'a'mā'lh.



A'ktin quilhtamacuj ē a'ktin tzi'sni' xa'ictojōmā'lh nac xcān a'cxni' tā'cnūlh barco.  
<sup>26</sup> Calhāxcuhuālh iclatā'kchokoni't na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios. Nā ictahui'lanī't jā cāl'ijicua'. Nā maklhūhua' ictacutni't nac ka'tla' xcān. Nā ica'nī't jā ixtalatlā'huan ka'lhāna'nī'n. Quintitamaknīcu'tunli quintā'israelitas ē nā tī jā israelitas. Xa'iclatlā'huan nac cāl'ijicua' nac cāl'acchicni' ē nac cā'qui'huī'n ē nac mar. Ixquintamaknīcu'tun tī ixtahuan xlaca'n nā tā'timīn. <sup>27</sup> Ictlakua'nī't ē palha' icscujnī't. Maklhūhua' iclakachu'huā'lhātani't. Ē nā ictzi'ncsnīnī't ē nā ickelhpūtīnī't maklhūhua'. Icpātīnī'nī't nac cāl'onkni'. Makatunu' jā xa'icka'lhī quilu'xu'.

<sup>28</sup> Jā xmān huā'mā'. Pō'ktu quilhtamacuj ictamakchuyīnī't ē quīnca'tzani'nī't na quīlistacna' ixpālacataca'n tī ta'a'ka'i'. <sup>29</sup> Palh catihuālh jāla tzej latā'kchoko na ixtej Dios, quit iclakalhu'man. Palh catihuālh tamakahuasa, quit iclisitzi' chī māmakahuasica.  
<sup>30</sup> Palh ixlacasqui'nca quit naquīlichihuīna'nca quīna'estu, quit iclichihuīna'ncu'tun tū namāsu'yu quit jāla tū ictlahua quīna'estu. <sup>31</sup> Dios ca'tzi' ixlicāna' tū icuan. Xla' ū'tza' ixTāta' quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo. Calakachi'xcuui'ca pō'ktu quilhtamacuj. <sup>32</sup> A'cxni' quit xa'icui'lh nac Damasco, a'ntza' ixmāpa'ksini'n chā'tin gobernador tī ixui'linī't rey Aretas. Huā'mā' gobernador

cāyāhualh maktaka'lhna'nī'n jā lactaxtucan nac cāl'acchicni'. Ixquintachi'lē'ncu'tun.  
<sup>33</sup> Quilacmāxtuca a'ktin nac lhu'cu' tū ixui'lh nac talhta'm tū ixlīsti'li'cani't cāl'acchicni'. Quimpūmāyujūca a'ktin xaka'tla' a'kscahui'. Chuntza' iclitzā'lal ē icli'a'kapūtaxtulh.

### Chī lakachuyalh Pablo

**12** Jā tze palh na'icuan ka'tla' quit. Xmān na'iccāhuaniyān tū quimāsu'yuni'lh Māpa'ksini' Jesucristo ē tū iclaktzi'lh a'cxni' iclakachuyalh. <sup>2</sup> Ka'lhī'tza' a'kcāujtā'ti' cā'ta ē xa'ica'ka'i'nī'ttza' Cristo, a'cxni' quit quilē'nca nac a'kapūn jā hui'lacha' Cristo. Jā icca'tzi' palh lē'nca quīmacni' o palh jā lē'nca. Xmān Dios ca'tzi'. <sup>3</sup> Dios ca'tzi' palh lē'nca quīmacni' o palh xmān lē'nca quīlistacna'. Quit jā icca'tzi'. <sup>4</sup> Quilē'nca nac a'kapūn. A'ntza' ickexmatli tachihuīn tū jāla icuan ixpālacata Dios jā quīmakxteka na'icuanī nūn chā'tin. <sup>5</sup> Dios quīntlahuani'lh huā'mā', ē ū'tza' quit iclimāka'tli'. Quit jā ka'tla' iclīmaka'tzi' tū quīna'kspulalh. Xmān na'iccāhuaniyān tū māsu'yu quit jāla tū ictlahua quīna'estu. <sup>6</sup> Palh quit ixquīlichihuīna'nca tzej tū ictlahuani't, jā xa'icchihuīna'nli hua'chi chā'tin lhkēnti, ixpālacata quit xmān iclichihuīna'n tū ixlicāna'. Jā quīntlichihuīna'nca quit ixpālacata jā iclacasqui'n ā'makapitzīn natapuhuan quit xaka'tla'. Quit iclacasqui'n nataca'tzi' palh quit tze ixpālacata chī iclatā'kchoko ē chī icchihuīna'n.

<sup>7</sup>Palhāsā' quit ka'tla' xa'iclimakca'tzilh chī iclakachuyani't. Ū'tza' Dios quilīmaxqui'lh a'ktin taca'tzana'juā't. Huā'mā' taca'tzana'juā't hua'chi a'ktin lhtucu' tū skāhui'ni', Satanás, yāhualh na quimacni'. Dios quimaxqui'lh huā'mā' taca'tzana'juā't ixpālacata jā lacasqui'nli quit ka'tla' na'icmakca'tzī. <sup>8</sup>Maktu'tun icsqui'ni'lh Māpa'ksini' Jesucristo ixquimāpānūni'lh huā'mā' taca'tzana'juā't. <sup>9</sup>Xla' quihuanilh: “Quit na'icmaktāyayān ē chuntza' natāyani'ya'. A'cxni' hui'x taxlajuani'ya' ē ā'cxni' tasu'yu quit icka'lhī līli'huī'qui.” Chuntza' quihuanilh. Chuntza' tapāxuhuān na'ictāyani' a'cxni' ictaxlajuani'. Chuntza' lītasu'yu quit iclīscuja ixlīli'huī'qui Cristo. <sup>10</sup>Chuntza' icpāxuhua masqui ictaxlajuani' quit ē masqui quilakapalacan ē masqui quisputni' tū icmaclacasqui'n ē masqui quimputzastālani'can ē masqui quina'kspula tū jā tze. A'cxni' ictaxlajuani' quit, a'cxni' tasu'yu Cristo quimaktāyamā'lh. Ū'tza' iclipāxuhua.

**Pablo ixcāpāstaca  
xalanī'n nac Corinto**

<sup>11</sup>Hua'chi quit chā'tin lhkēnti ixpālacata xmān quilīchihuīna'ncan quit. Xmān mimpālacataca'n chuntza' iclichihuīna'n. Hui'xina'n ixquilāmaktāyauj na ixlacinca'n tī tahuan xlaca'n apóstoles. Tī tapuhuan xlaca'n laka'tla' apóstoles, xlaca'n jā quintalakatzā'la chī quit, masqui quit jā tū

quintapalh. <sup>12</sup>A'cxni' xa'icscuja na mimpu'nanca'n, tasu'yulh Dios ixquilīhuī'lini't quili'apóstol. Quit lilacatzucu xa'icscuja. Quit xa'ictlahua lī'a'cnīn. Huā'mā' māsu'yulh Dios ixquilīhuī'lini't quili'apóstol. <sup>13</sup>Xmān a'ktin tū jā ictlahualh na mimpu'nanca'n tū ictlahualh na ixpu'nanca'n ā'makapitzin tī ta'a'ka'i'. Ū'tza' huā'mā': Jā iccāsqui'ni'n hui'xina'n tū na'iclihuā'yan. Palh hui'xina'n puhua'nā'tit jā tze huā'mā', caquilāmāspūtunu'ni'uj.

<sup>14</sup>Chuhua'j ixlīmaktu'tun iclacapāstacni' na'iccā'akā'nāchā'n. A'cxni' na'icchā'n a'ntza', hui'xina'n jā catixokotit tū na'icua'. Xmān iccāmaktāyacu'tunān hui'xina'n na'a'ka'i'yā'tit ā'chulā'. Jā iclacasqui'n mintumīnca'n. Ca'tziyāuj camana' jāla tamāhui' ixtāta'ca'n. Xanatāta'na' tamāhui' ixcamana'ca'n. Quit hua'chi mintāta'ca'n. <sup>15</sup>Quit tapāxuhuān na'icmālakspūtū tū icka'lhī palh chuntza' na'a'ka'i'yā'tit ā'chulā'. Na'icscuja ē na'ictlakua'n. Masqui quit iccāpāxqui'yān, hui'xina'n jā quilāpāxqui'yāuj.

<sup>16</sup>Masqui jā iccāsqui'ni'ni'ta'n nūn tū, ā'makapitzin tahuan iccā'a'kskāhui'maktinī'ta'n mintumīnca'n. <sup>17</sup>Quit jā tū iccā'a'kskāhui'maktin a'cxni' iccālakmacā'ncha'n tī ā'chā'tin. <sup>18</sup>Quit icsqui'ni'lh Tito ixcā'akā'ncha'n hui'xina'n. Xla' ictā'macā'lh ā'chā'tin quintā'tinca'n. Tito jā cā'a'kskāhui'maktin nūn tū. Hui'xina'n ca'tziyā'tit chī xa'iclatlā'huan quit, nā chuntza' ixlatlā'huan Tito. Quina'n a'ktin quintalacapāstacni'ca'n.

<sup>19</sup>Palhāsā' hui'xina'n puhua'nā'tit quit ictamaktāyamā'lh na milacatinca'n. Jā chuntza'. Quit icchihuīna'n na ixlacatin Dios ē icchihuīna'n chuntza' chī ixtalacasqui'nīn Cristo. Quit iccāpāxqui'yān hui'xina'n. Iccāmaktāyacu'tunān tzej na'a'ka'i'yā'tit. Ū'tza' iclītlahuakō' ixlipō'ktu mimpālacataca'n.

<sup>20</sup>Quit iclitamakchuyī icpuhuan palhāsā' a'cxni' na'icchān a'ntza' na'icca'tzī hui'xina'n jā tzej latlā'hua'nā'tit. Palh jā tzej latlā'hua'nā'tit, ixlacasqui'nca na'iccālacaquilhniyān hui'xina'n. Iclītamakchuyīn'it icpuhuan palhāsā' lāslokoyā'tit hui'xina'n, ē lālakca'tzana'ni'yā'tit ē lāsītzī'ni'yā'tit ē lāquiclhaktzī'nā'tit ē nā lālīchihuīna'nā'tit ē lālē'ksa'nā'tit ē laka'tla' makca'tziyā'tit ē jā a'cxtim tahui'la'yā'tit.

<sup>21</sup>Quit iclitamakchuyī icpuhuan palhāsā' a'cxni' na'iccālaka'nāchān hui'xina'n, quit na'iclimāxana'n na ixlacatin Dios tū tlhua'yā'tit hui'xina'n. Quit na'iccalhuan palh lhūhua' hui'xina'n tlhuanī'ta'ntit tū jā tze ē palh jā makxteku'tunā'tit tū jā tze ē palh ka'lhī'yā'titcus mintā'lāpāxqui'nca'n ē palh tlhua'yā'titcus tū jā tze mintalacapāstacni'ca'n.

Pablo cāmāxqui'lh talacapāstacni'

**13** Chuhua'j ixlīmaktu'tun na'iccālaka'nāchān hui'xina'n. Hui'xina'n ca'tziyā'tit a'cxni' mālacsu'yucan chā'tin, talacasqui'n chā'tu' o kelhatu'tun testigos. <sup>2</sup>Na'iccāhuanipalayān

ā'maktin tū iccāhuanin a'cxni' xa'iccātā'huī'lan hui'xina'n ixlīmaktu'. Masqui jā iccātā'huī'lan chuhua'j, na'iccāhuanipalayān hui'xina'n tī tlhuanī'ta'ntit tū jā tze ē ā'makapitzīn huampala chī hui'xina'n. Na'iccāmakapātīnin tī tatlahuatā'kchoko tū jā tze. Xlaca'n jā catitalakatzā'lal chī na'iccāmakapātīnin. <sup>3</sup>Chuntza' hui'xina'n nalaktzī'nā'tit quit iclīchihuīna'n ixlīmāpa'ksin Cristo. Xla' jā catitaxlajuani'lh na milacatinca'n. Hui'xina'n nalaktzī'nā'tit Cristo ka'lhī līmāpa'ksin. <sup>4</sup>Hua'chi ixtaxlajuani' Cristo a'cxni' nīlh nac cruz. Chuhua'j xla' huī'lh. Dios maxqui'nī't līmāpa'ksin. Quit ictapa'ksini' Cristo, ē ū'tza' līlacatzucu iccālītā'chihuīna'nī'ta'n. Hua'chi quit ictaxlajuani'. Hui'xina'n nalaktzī'nā'tit quit iclīlatlā'huan ixlīmāpa'ksin Dios, chuntza' chī Cristo.

<sup>5</sup>Tzej calacapāstacna'ntit hui'xina'n palh ixlicāna' a'ka'i'yā'tit hui'xina'n. Camāsu'yu'tit palh ixlicāna' a'ka'i'yā'tit. Hui'xina'n tzej ca'tziyā'tit palh ixlicāna' tā'latlā'hua'nā'tit Cristo. Palh jā tā'latlā'hua'nā'tit Cristo, hui'xina'n jā tapa'ksini'yā'tit xla'. <sup>6</sup>Hui'xina'n naca'tziyā'tit quit ictapa'ksini' Cristo ixpālacata quit ictā'latlā'huan xla'. <sup>7</sup>Chuhua'j icsequi'ni' Dios jātza' catlahua'tit tū jā tze. Jā quincuenta palh ā'makapitzīn tapuhuan quit jā icka'lhī līmāpa'ksin na'iccālacaquilhniyān. Iclacasqui'n natlahua'yā'tit tū tze. Huā'mā' iclacasqui'n masqui chuntza' jā catitasu'yulh quit

icka'lhī līmāpa'ksīn. <sup>8</sup>Xmān  
 icka'lhī līmāpa'ksīn na'ictlahua  
 tū ixtachihuīn Dios. Jā icka'lhī  
 līmāpa'ksīn na'ictlahua tū jā chī  
 ixtachihuīn Dios. <sup>9</sup>Icpāxuhua a'cxni'  
 hui'xina'n tzej latlā'hua'nā'tit na  
 ixtej Dios. Huā'mā' quimakapāxui  
 masqui chuntza' jā ixlacasqui'nca  
 quit icmāsu'yu līmāpa'ksīn tū Dios  
 quimaxqui'lh na'iccālacaquilhniyān.  
 Xmān iclacasqui'n hui'xina'n  
 lactze nahuanā'tit. <sup>10</sup>Ū'tza'  
 iccālitzo'knuni'yān chuntza'  
 nac carta a'cxni' jānalj  
 xa'iccālaka'mpalayāchā'n. Quit jā  
 iclacasqui'n na'iccālacaquilhniyān  
 a'cxni' na'icchā'nācha'. Quit  
 iclacasqui'n jā ixlacasqui'nca  
 na'iccāmāsu'yuni'yān līmāpa'ksīn  
 tū quimaxqui'nī't Māpa'ksīni'  
 Jesucristo. Quimaxqui'ca'nī't huā'mā'  
 līmāpa'ksīn na'iccāmaktāyayān  
 chī tzej na'a'ka'i'yā'tit. Jā  
 quimaxqui'canī't huā'mā'

līmāpa'ksīn na'iccāmāmakchuyiyān  
 hui'xina'n chī a'ka'i'yā'tit.

<sup>11</sup>Chuhualj, tā'timīn, caka'lhī'tit  
 tapāxuhuān. Calihui'li'tit  
 tzej nalatā'kchokoyā'tit. Jā  
 calakachipini'tit. Chu a'ktin  
 calalh mintalacapāstacni'ca'n.  
 Ca'cs catahui'la'tit. Dios  
 nacātā'tahui'layān hui'xina'n.  
 Xla' quincāpāxqui'yān ē  
 quincāmaxqui'yān tze latamat.  
<sup>12</sup>Calāsaludarli'tit milipō'ktuca'n  
 ixpālacata litā'timīn hui'xina'n.  
<sup>13</sup>Quintā'timīnca'n xalanī'n  
 huā'tzā' cātamacā'ni'yāchā'n  
 a'ntza' saludos milipō'ktuca'n  
 hui'xina'n.

<sup>14</sup>Māpa'ksīni' Jesucristo  
 cacāsicua'lanātlahuan hui'xina'n.  
 Camacka'tzītīt chī cāpāxqui'yān  
 Dios. Espíritu Santo cacātā'tahui'lan  
 chā'tunu' hui'xina'n. Chuntza'  
 hui'xina'n chu a'ktin nalitaxtuyā'tit.  
 Amén.

# Gálatas

**Pablo cāmacā'ni'lh saludos  
xalanī'n nac Galacia tī ixta'a'ka'i'**

**1** Quit, Pablo, ictzo'kmā'lh huā'mā' ca'psnap. Quit apóstol. Tī quilihui'līnī't quili'apóstol jā chā'tin chi'xcu'. Nūn chā'tin chi'xcu' quilacsacli palh apóstol na'iclitaxtu. Tī quilihui'līnī't quili'apóstol xla' ū'tza' Jesucristo ē nā quinTāta'ca'n Dios tī mālacastālancuanilh Jesucristo. <sup>2</sup>Quit ē ixlipō'ktuca'n tā'timīn tī quintatā'lahui'lāna'lh, quina'n pūla iccāmacā'ni'yāchā'n saludos hui'xina'n xalanī'n nac Galacia tī a'ka'i'yā'tit. <sup>3</sup>Cacāsicua'lanātlahuan hui'xina'n quinTāta'ca'n Dios ē Māpa'ksini' Jesucristo. Dios cacāmaxqui'n tze latamat. <sup>4</sup>Jesucristo tamacamāstā'lh ixa'estu a'cxni' nīlh ixpālacata quincuentaca'n. Ixquincāmakapūtāxtūcū'tunān tzamā' cā'quilhtamacuj tū jā tze. Chuntza' tlhualh Jesucristo ixpālacata chuntza' ixtalacasqui'nīn quinTāta'ca'n Dios. <sup>5</sup>iCamakapāxuīca Dios pō'ktu quilhtamacuj! Amén.

**Jā a'nampala ā'kempātin tamāsu'yun  
tū tzē nālī'a'kapūtāxtucan**

<sup>6</sup>Quit iccālī'a'cnīyān hui'xina'n chī palaj tamakatīnī'pā'na'ntit

Dios. Tzamā' ū'tza' tī cāta'sani'n hui'xina'n ixpālacata Cristo quincātlahuani'n a'ktin talakalhu'mān ē nīlh quimpālacataca'n. Chuhua'j hui'xina'n stālani'pā'na'ntit xaxtumtza' tamāsu'yun chī nālī'a'kapūtāxtucan. <sup>7</sup>Quina'n ca'tziyāuj palh jā ixlicāna' a'nampala ā'kempātin tamāsu'yun chī nālī'a'kapūtāxtucan. A'nan makapitzīn chi'xcu'huī'n tī talakpalicu'tun huā'mā' tamāsu'yun tū ixla' Jesucristo. Chuntza' xla'ca'n cātamāmakchuyīmā'n hui'xina'n. <sup>8</sup>Palh catīhuālh cāmāsu'yuni'yān ā'kempātin tamāsu'yun chī nālī'a'kapūtāxtucan, xla' Dios camakapātinīnli ū'tza'. Capātini'lh masqui chā'tin ángel xala' nac a'kapūn tī māsu'yu huā'mā' ē masqui chā'tin quina'n. <sup>9</sup>Iccāhuaninī'ta'ntza' ē chuhua'j na'iccāhuanipalayān: Palh chā'tin cāmāsu'yuni'yān hui'xina'n ā'kempātin tamāsu'yun chī nālī'a'kapūtāxtucan ē jā chuntza' chī xapūla maktīnī'ntit, xla' Dios camakapātinī'lh.

<sup>10</sup>Tū iclichihuīna'mā'lh a'ntza' tasu'yu jā iclichihuīna'n xmān ū'tza' tū takexmatcu'tun tachi'xcu'huī't.